

Facultad de Filosofía y Letras
de la Universidad de La Laguna

Floresta de Poesía
Canaria

Fr. Marcos Alayón

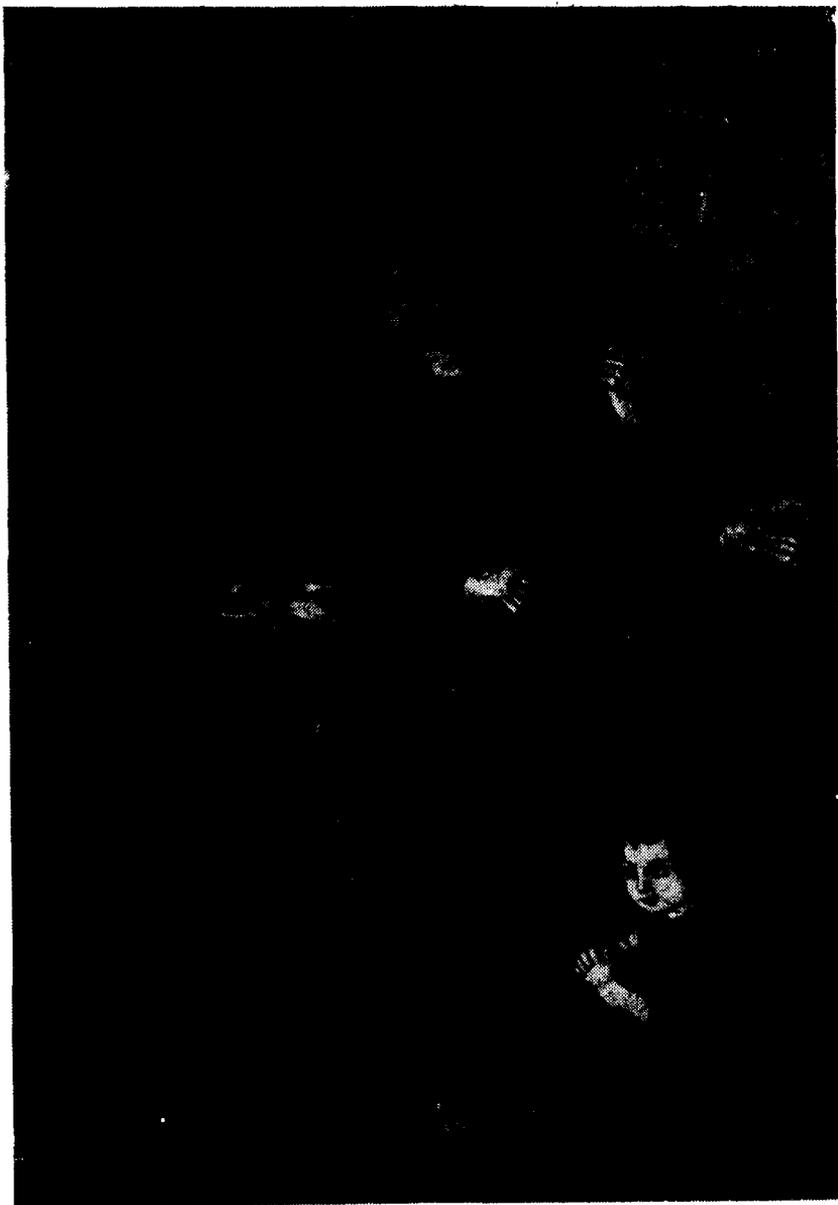
HEMEROTECA P. MUNICIPAL
Santa Cruz de Tenerife



Colección Teide, N.º 2

Suplemento al n.º 76 de «Revista de Historia»

1946



**La Sagrada Familia
Catedral de La Laguna (Sala de visitas)**

Floresta de Poesía Canaria

Colección *Teide*, dirigida por María Rosa Alonso

Núm. 2

Fray Marcos de Alayón

(S. XVII-XVIII)

Loa para la noche de Navidad
Juguete de la Adoración de los Pastores

EDICIÓN Y NOTAS DE M. R. A.

NOTA PRELIMINAR

A la gran tradición española de la literatura y del arte que tienen por dulce tema el de la Navidad de Nuestro Señor, hace Canarias su sencilla y popular aportación. Su musa ingenua y de no muy sostenidos vuelos del P. agustino Fray Marcos de Alayón y el pincel, tampoco muy pulcro, del pintor anónimo de nuestra Catedral se han rendido con toda sencillez y estremecida gracia al escribir y pintar unos cuadros íntimos, de interior canario popular, en homenaje fervoroso a la Natividad de Cristo.

De Fray Marcos de Alayón apenas sabemos todavía nada. Viera y Clavijo nos dice de él (Vid. Noticias, Tom. IV. («Biblioteca de los Autores canarios»)) que fué agustino, de ingenio, «buen predicador y mejor poeta». Que en tre sus obras se contaban: El Rey de los Cielos adorado en la tierra, auto-sacramental que se imprimió en Sevilla; Elegía en octava rima a la gran quema de Garachico la noche de San José de 1697 (que puede verse en la Bibl. del «Museo Canario» de Las Palmas); Perífrasis del salmo 50 en castellano y Poesías sueltas, especialmente las que escribió a su amigo el célebre Vizconde de Buen Paso, don Cristóbal del Hoyo. Fray Marcos murió por 1761 en los Realejos.

En la Biblioteca Provincial de esta ciudad (hoy Biblioteca universitaria) se conserva, además, un manuscrito que contiene diez piezas, en su mayoría teatrales, debidas a Fray Marcos de Alayón, y en un tomo, que copió el diligente don Antonio Pereyra Pacheco para su biblioteca. Lleva la signatura

83-3/17 y ha sido descrito por Millares Carlo en el lugar correspondiente de su Biobibliografía.

En otro lugar he estudiado con mayor amplitud la conocida obra de Fray Marcos. Graciliano Afonso en la introducción de su Oda al Teide dice de él: «Autor, entre otras obras, de un auto sacramental La Adoración de Reyes. Fuera de Calderón sería una de sus mejores obras en aquel género. ¡Qué dulzura! ¡Qué poesía! ¡Qué piadoso encanto reina allí que hace enmudecer todas las reglas de Aristóteles, de Horacio y del severísimo Boileau!». Su amigo el Vizconde de Buen Paso se refiere a él cuando, recién llegado a Lisboa, después de la accidentada fuga de Paso-Alto, escribe: «Tengo ajustadas mis medidas y vivo más a gusto aquí de lo que está Matos en Los Silos y estaba en Daute Fray Marcos de Alayón». El yerno del Vizconde, don Fernando de la Guerra—uno de los canarios más finos de todos los tiempos—en la biografía que escribió de su suegro dice que «el R. P. Fray Marcos de Alayón tuvo concepto de buen predicador y de buen poeta. No fué catedrático. En la memoria corren muchos versos que hizo respondiendo a otros del Marqués de San Andrés. Permanecen manuscritos dos autos sacramentales, que uno se ha representado muchas veces intitulado El Rey de los Cielos adorado en la tierra. Su Miserere se conserva en algunas sacristías».

Del tomo de la referida Biblioteca hemos escogido (por necesidades de ajuste) las dos últimas piezas alusivas a la Navidad. La primera, con ese culto sabor de acertijos descifrados o lejanas requestas medievales que advinieron a entretenidos juegos populares; la segunda, salpicada de acentos populares canarios, a los que tan dado era nuestro campechano agustino. El socarrón y picaro humor isleño respuntado con el maíz lexicográfico tiene aquí alguna representación. El lector puede advertir, aparte las voces que anotamos en el texto, algún arcaico perfecto fuerte como «truje», que es hoy reducto de lo popular, el goño medido por almudes—como hasta hace relativamente poco tiempo se medía en nuestro campo—, la inefable exclamación del ¡Cristiano! y otras que, por ser de sobra conocidas y por presiones del poco espacio, he omitido señalar.

El pastor que ofrece al niño un pajarillo dulce, el que le ofrenda el cestillo de pan o el que, en fin, le regala una manzana mordida por su ingenua glotonería alborozada, con la promesa de traerle cuatro cestos de las ricas manzanas de La Guancha, pudieron bien haber provisto la cocina de ese interior canario del pintor de la Catedral. El pájaro se pudo haber colgado en la ventana sobre la que se debruza, como un galán, San José; el pan y las manzanas pudieron llenar las dos bandejas de «loza azul» que en el vasar de María componen su doméstico paisaje de mujer hacendosa.

Con cuatro gerundios de presente señala una copla española el trajinar humilde de la Madre de Dios: «La Virgen está lavando/ y en su romero tendiendo/ los angelitos cantando/ y el agua clara corriendo». Aquí está la Virgen barriendo. Nunca la habíamos visto en tan mínimo menester; pero ha sido merced del pintor de la Catedral y del bueno de Fray Marcos de Alayón el que la Sagrada Familia haya entrado en nuestro paisaje y en nuestro canario corazón.

M. R. A.

Loa para la noche de Navidad

PERSONAS QUE HABLAN EN ELLA

Primer galán

Tercer galán

Segundo galán

Cuarto galán

Un pastor

MÚSICA

Hoy la alta sabiduría,
supremo autor de las ciencias,
para enseñar a ignorantes
en carnes se manifiesta.

Y debiendo los ingenios
hacer finas academias,
bien es que con regocijo
le den mil enhorabuenas.

Sale el primer galán

PRIMER
GALÁN

Como obediente a estas voces
siendo mi estudio en las letras
y por maestro me proclama
de todas la inteligencia;
debo ser el más propicio,
y el primero que convenga
en el festivo aparato
cual oráculo desea;
y así la convocatoria
a mí me toca por fuerza,
para que los que concurran
en tan suntuosa academia
sigan el rumbo o dictamen
que ha discurrido mi idea.

Sale el segundo galán

SEGUNDO Sin que la fuerza te incumba
en deber anteponerla,
obviando convocatoria
salgo yo a hacer competencia.

Sale el tercer galán

TERCERO Si trae consigo la noche
la gloria que a todos feria (1)
de oficio debe mi amor
omitir toda pereza.

Sale el cuarto galán

CUARTO Por demás fuera esperar,
viendo que el Sol reverbera
a que tu voz me llamara
supuesto que él me despierta.

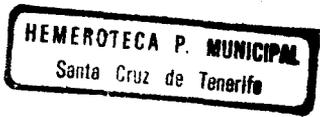
Sale el pastor

PASTOR Yo que estaba entre dos luces
aunque luces de tinieblas
quiero (aunque digan soy asno)
meter cuchara en caldera.

PRIMERO Pues ya que tan fervoroso
vuestro amor se manifiesta,
y no ignoráis el asunto
a que festín se endereza,
en aplausos del Infante
con la mayor sutileza
cada uno mostrará
su habilidad y suficiencia.

SEGUNDO Como maestro de todos
TERCERO arbitra, rige y gobierna,
CUARTO dirige, discurre y manda.

(1) *La gloria que a todos feria.* Feriar aquí en la acepción de alegrar, de suspender el trabajo por ser feria o fiesta.



PASTOR Yo también haré mi arenga,
de versos cojos o mancos
vengan al caso o no vengan.

PRIMERO Pues que habré de distribuir
a cada uno su tarea:
Vd. señor, glosará—(al 2º)
un buen método de décima:
el Verbo se hizo hombre
tomando la carne nuestra;
y vos (mancebo) en quintillas—(al 3º)
definiréis estas letras:
Virgen fué María en el parto
y después como antes lo era.
Tú, galán, en redondillas—(al 4º)
te toca que gloses éstas:
Trocó el Verbo la alta gloria
por humillarse en la tierra.

PASTOR Pues vamos lo que me toca
que soy insigne poeta
para revolver mis libros
que tengo uno en lengua griega,
que trata de medicina
y parte de la Gínetica.

PRIMERO Pues ya que tu habilidad
hoy se ofrece tan de veras
explícame en un romance
por qué razón, por qué regla
el niño habla de nacer
(habiendo distintas bestias)
sólo entre el buey y la mula,
habiendo la diferencia,
ser uno, en testas, sobrado
y otro, excesivo, en orejas.

PASTOR El asunto es delicado
mas haré lo que se pueda
y es justo empiece Vd.
por quitarnos la vergüenza.

GALÁN Pues ya prosigo; atended
(supuesto me dan licencia):
Claro es que por Adán el mundo estaba

lleno de errores y calamidades
 y para su remedio se anhelaba,
 por una luz que diera claridades,
 la omnipotente mano que deseaba
 dar al mundo gloria eternamente;
 dispuso allá en su consistorio Trino
 bajase el burdo a unirse al mundo fino.
 En el árbol vedado del Sciencia
 puso Dios el precepto al primer padre,
 y como éste le hizo resistencia
 porque, su alto saber a todos cuadre,
 le tocó por derecho tal empresa
 para sacar a el hombre de bajaiza.

SEGUNDO

El primer hombre pecó
 siendo, contra Dios, ingrato
 oponiéndose a el mandato
 del fruto que le vedó;
 y como se transformó
 renunciando el ser y nombre,
 para que el mundo se asombre
 usando Dios de piedad,
 ya por nuestra libertad
 el Verbo se hizo hombre.

Como en prisiones miraba
 a todo el género humano,
 tomó el empeño en su mano
 por ver si le restauraba,
 en tal empeño se hallaba
 la alta omnipotente diestra,
 que poniéndose en palestra
 a padecer mil rigores
 se los convirtió en amores
 tomando la carne nuestra.

TERCERO

Es María en su entereza
 mejor que el Plante Cuarto
 y con singular grandeza,
 toda llena de pureza
 Virgen fué María en el parto.

Intacta es esta Señora,
 mejor que la Eva primera
 y este aplauso que atesora

resplandece en ella ahora
y después como antes lo era.

CUARTO

Para vencer la victoria
en la lid del adversario,
por amar al mundo vario
trocó el Verbo la alta Gloria.

Venció tan activa guerra
con divino amante celo
dejando Gloria del Cielo
por humillarse en la Tierra.

PASTOR

Dios me aclare la memoria
y ponga tiento en mi lengua:
¡Válgate los Diablos, mula
y quien te trajo a esta Tierra
que tres horas ha que estoy
lidiando con tus orejas!

¿No hubo un Demonio de un sastre
que trajera unas tijeras
y les cortara un pedazo
y quedaran más pequeñas?
Pues dígame ahora el buey
con aquella cornamenta
parece Luna de enero
cuando está de tres días llena (o nueva)
pero que sea como fuera
ya comienzo con mi arenga:
La razón de buey y mula
haber hecho concurrencia
y no otros animales
bien claro se manifiesta,
que fué para calentar
al niño, cuando vajea
y como el buey es persona
entre todos más discreta
y conoce a su Señor
desde lejos a una legua,
y los demás animales
son unos brutos y bestias,
que no conocen a nadien
ni aun a su madre mesma
el buey como hombre honrado
dió (por ser fino) ubidencia.

Ahora, en orden a la mula
hay opiniones diversas
si se jalló por humilde
o si se jalló por soberbia,
porque Antonio de Nebrixa
y el Licenciado Vidriera
hablando en sus forismos
al párrafo ciento treinta
dice, que este animal es
tan valiente en pies y piernas
que si da en escupir coces
son más espesas que liendras;
y como el niño allá estaba
sin resguardo y sin defensa
era preciso la mula
que por su guarda estuviera,
por si quisieran hurtarle
se armara con sus paletas
y al primero que llegara
le sacudieran las muelas;
mas como en tiempo de invierno
las moscas se desenfrenan
a dar picadas que rabian,
que el Demonio las entienda,
era preciso tener
las orejas más de cuenta
para que así llegaran
acudir luego a correrlas
y si aquesto no bastare,
guarde Dios a vuestra alteza.

PRIMERO

Es cierto, que vuestro ingenio
con elegancia dáis muestra,
pues cada uno ha definido
en tan discreta academia
el asunto que os propuse
con eficacia discreta
y supuesto que esta noche
de regocijos es llena,
es preciso que entre todos
(para pasar su tarea)
formemos algún festín
que a gusto de todos sea,

atrayendo a la memoria
lo que este misterio encierra.

SEGUNDO Es razón que concurramos
supuesto que tú lo ordenas.

TERCERO Pues vamos a disponer
lo que es de mejor decencia.

CUARTO Vamos, que se hace tarde,
a dar principio a la fiesta.

Vánse y queda el pastor

PASTOR ¡Vayan Vds. con Dios
que lo mejor se me queda!
Señores: les amonesto
que si alguno murmurare
que no va buena la fiesta,
cubierto de lamparones
nunca llegue a la Cuaresma
y con esto me despido
y baste para Lobeta.—(Váse).

FINIS



Juguete de la Adoración de los Pastores

Primero
Segundo

Tercero
Cuarto

Salc el cuarto pastor solo

CUARTO

Nadie me vaya a la mano
ni me pregunte que tengo
que según lo sucedido
el caso no es para menos.
No sé si estoy en el campo,
o si me hallo en el pueblo,
o no sé si estoy soñando
si estoy vivo, o si estoy muerto
o si estoy en el pajar
con mi Luisa y mi jumento
y (como digo) no sé
si estoy dormido o despierto.
¡Qué ganas me dan de darme
con la cabeza en el suelo.—(Dáse).
¡Cuerno!; aguarden, verán
cómo saco fuego nuevo...
Pumba, pumba, ¡cuánta yesca!—(Dáse).
¡Enciendan aquí un mechero!
¿Han visto gente más boba,
señores? ¡Pues están viendo
que me rompo la cabeza
y no me preguntan qué tengo!
¡A cristianos! ¿Qué es aquesto?
¡Y qué callados que están!
Son las ánimas por cierto:
yo ya me voy asustando.

¡Jesús! ¡Al infierno, perro
que Reguillote me llamo!
¡Ay, padre mío San Telmo,
sácame de este conflicto!
¡Jesús, las caras que veo!
qué feas (poder de Dios)
yo de verlas arreñego (2);
mira tapándose aquélla,
porque trae los dientes negros.
¡Aquélla, qué boca tiene
tamaña como un jarnero! (3)
Cata allá esta otra fruncida
que piensa que no la veo;
no te tapes que bien sé
que venistes al bureo (4):
sin misa te quedarás
pero no sin el festexo.
Miren para aquella vieja
qué cara de Fariseo
tiene (más vale no verla)
y ella se está relamiendo;
ciertamente que he quedado,
de esta vez bobo y discreto
en mirar tan lindos cuadros
como en mi presencia tengo.

¿Ninguno responde nada?
Yo estoy temblando de miedo;
¡si Dios trujera por hay (5),
ahora en estos momentos
mi compadre Gil Parrado,
qué bueno que fuera cierto!
Déjenme pegarle un grito.
¿A compadre Gil Parrado?—(Grita).

PRIMERO ¡Egey, egey! ¡ya lo entiendo!—(Dentro).

(2) *Arreñego*, De "reniego", con palatalización del grupo *ni* y a protética. Todavía he oído en nuestro campo: ¡*Arreñego el Diablo!*

(3) *Jarnero* por "harnero" o "criba". La *j* inicial con valor de *h* aspirada y no de velar sorda.

(4) *Bureo* "entretención, diversión". Del francés *bureau*, según el *Diccionario* de la Academia.

(5) *Hay* por "ahí".

CUARTO Lléguese aquí que yo estoy
todo chisgado de miedo (6).

Salc el primero

PRIMERO ¿Qué hay? ¡Buenas noches, compadre!

CUARTO Me alegro de verme bueno
PRIMERO y yo por lo considiente.

CUARTO ¡Eche acá Vd. esos quesos! (7)—(Dánse las
[manos].

Diga: y las obligaciones
¿cómo les va con el tiempo?

PRIMERO Todos están alentados;
su comadre es la que tengo
un poquillo achacosilla,
tiene el estómago puerco
que desde anoche no come
no más que como almud y medio
de gofio, y unas tres libras
que habían quedado de un queso.

CUARTO ¡Ola! Pues ese es fastidio.
Siento no sea por entero
la salud de mi comadre.

PRIMERO Yo su fineza agradezco
compadre. ¿Y quién lo ha traído
a estas horas a este puesto
dando motivo sus gritos
a quebrantar el silencio
y quietud de la cabaña
a los que están en sus lechos?

(6) *Chisgado* "asustado". Millares, en *Cómo hablan los canarios*, escribe: "Chirgo. Chorro delgado, sutil, que sale con ímpetu, como el de un surtidor. *Chirgarse de miedo* es humedecerse las ropas interiores involuntaria y vergonzosamente". En Tenerife, he oído siempre *chisgarse*, como en el texto. ¿Será un verbo onomatopéyico? El cambio o rotacismo de r y s es corriente.

(7) *¡Eche acá Vd. esos quesos!* Modismo vulgar por *déme Vd. la mano* equivalente al "*choque esos huesos*", también vulgarismo.

CUARTO Compadre, ¿pues qué horas son?

PRIMERO Ya cantará el gallo luego.

CUARTO ¡Jesús! ¿Qué es lo que me dice?
No les dan millo y por eso (8)
ellos no quieren cantar;
yo me levanté durmiendo
y me vine por aquí,
porque vi luces ardiendo;
no sé si es el Purgatorio
que de colores de fuego
veo unas almas vestidas,
otras vestidas de negro,
otras, blanco y amarillo,
y no entiendo este Misterio,
sino es que según las penas
tienen el vestido puesto.

PRIMERO Compadre: cierto son bruxas
porque ahora en este puesto,
¿qué habían de buscar las almas
y tener tan gran contento?
No hay duda que son las bruxas
que vienen con tal festexo
a asegurar estos Llanos
para jacer su bureo.

CUARTO ¡Hombre! ¿Y cuántas se han juntado?
Por aquí no hay gallo negro
que les diera una cantada
y las hiciera ir huyendo;
¡hombre, no sea que nos chupen!

PRIMERO Las señoras no hacen eso,

Salen los otros dos

que son mujeres honradas,
como los pelos de un perro.

(8) Millo "maíz". Sin duda portuguesismo o gallegismo. En portugués *milho*, gall. *milho*, que el Dicc. de la Acad. registra extendido a Salamanca y Canarias.

SEGUNDO ¡Ay, que el corazón de gozo
se me echa fuera del cuerpo!
Ganas tengo de bailar
los pies se me están bullendo:
rabiando estoy por danzar,
aires, Prima, para luego.

TERCERO Brincar quiero yo también
que un gofio me estoy haciendo,
de ver mi hermano Bartolo,
tan alegre y tan contento.

PRIMERO Muchachos ¿eso es locura
o tuvisteis el acierto
de traer la barriga llena?
Yo creo que será eso.

SEGUNDO Yo ví mucho que contar;
mas Vds. no han de creerlo,
es una cosa tan bella
que no es paga con dinero:
no obstante vamos, bailando
no puedo sufrir más que ellos.

CUARTO Bartolillo, no seas loco
ten un poquito de asiento.

SEGUNDO ¿Qué me siente? Ya le digo
que yo sentarme no quiero,
aquí está la sonajilla,
y ten tú la flauta luego,
y Vds. las castañetas
que si no bailo me muero,
ya que en Belén entre pajas,
humanado nació el Verbo;
quiero ponerme de baile
la barriga como un peto (9),
y no tengo de morirme
con aqueste desconsuelo.

CUARTO Yo no creo esa mentira.
Si hubiera nacido el Verbo,

(9) *La barriga como un peto.* Ignoro el exacto origen del modismo.
Ponerse como un peto es, entre nuestro pueblo, hartarse.

¿no había de ser más notorio
y con claridad el suceso
de tan grande maravilla?

PRIMERO Compadre, sepa que es cierto;
(guarda Pablo) que no son
estos muchachos de enredos.

CUARTO Por decillo mi compadre
me obligaré yo a creello.

PRIMERO Yo agradezco la fineza
y la presona venero.

CUARTO Toque sus canas honradas.

PRIMERO Caiga de allá.

CUARTO Todos podemos
que sigún eso, hemos de ir
toditos al Nacimiento.

TERCERO Pues yo tengo que ir cantando
que mi garganta es de un ciego.

SEGUNDO Anda mucho noramala;
mira, jocico de perro,
si te he de quitar las muelas;
mira tú que yo ya empiezo,
pues dicen que cante yo.
¿y sales ahora con eso?
Te aviso que a garrotazos
te he de sacudir el cuero.

TERCERO Tío Gaspar, diga a mi padre,
así Dios me le dé el Cielo,
el que cantemos los dos
a ver cuál canta más bello.

SEGUNDO No quiero que se lo diga,
eso no verás por cierto,
déjame a mi cantar solo,
no me jagas que peliemos.

PRIMERO A Bartolo que comience,
dejémonos de embelesos
y otro día no te pongas

con tus hermanos más viejos
y vaya ya un corridito
al modo de nuestro tiempo.

SEGUNDO En eso no hay que hablar
que no habrá falta por cierto
después de que cante yo
prosiguirán con su verso.

*Arman entre todos un baile y canta el
segundo:*

SEGUNDO A Belén van los pastores—(Canta)
porque dicen que allá está
tiritando en un pesebre
el que es todo Majestad.

*Entranse cantando esto y por otra puerta
vuelven a salir cantando todos lo que
sigue:*

TODOS En Belén está mi dueño;
vamos, pastores, a verlo.

PRIMERO Redentor del alma mía,

SEGUNDO Sacro Creador inmenso,

TERCERO Padre y Señor amoroso,

CUARTO Mi don Jesusito bello.

TODOS Prostrados a vuestras plantas—(De rodillas)
con amor nos ofrecemos.

PRIMERO ¿Qué es eso, Rey celestial?
Amor divino, ¿qué es eso?
¿Apenas recién nacido
dejáis el Virgineo Templo
cuando en fuentes de cristal
inundáis vuestros luceros?
Cesen las perlas, Señor,
que no es bien se estén vertiendo
aljófares entre pajas
siendo de infinito precio.
Cese ese torrente dulce

que corre tan fino y terso,
pues no se acercan al margen
las almas de los sedientos.
Cese, mi bien, el diluvio
de ese lacrimoso Cielo,
pues vos mismo sois el arco
que en signo de paz se ha puesto;
y aquesta humilde paloma
que os dedico con afecto
logre publicar a el mundo,
la fresca oliva trayendo
que ya el Cielo está propicio,
ostentándose sereno.
Vos sois la paloma hermosa
que habitáis el agujero
de la piedra, pues nacéis
en un cobachillo austero.
Lindos ojos de paloma
la esposa llama los vuestros,
no los turbéis con el llanto
cual tórtola con lamentos.
Volved, Señor, vuestros ojos
con compasión a los nuestros,
poniendo en ellos las lágrimas,
pues que se miran tan secos.
Llore el hombre, pero no
llorad vos, amante dueño,
para que nosotros, tristes,
va redimidos cantemos.

TERCERO

Sacra, adorable Deidad,
¿no sois vos aquel inmenso
a quién el más largo espacio
recinto era el más estrecho?
¿No sois vos la Majestad
que con soberano Imperio,
colocó en un puño solo
todo el ámbito terreno?
¿Pues cómo abreviado os miro
cual tierno infante pequeño?
¿Pues cómo ya colocado
en manos del hombre os veo?
¡O prodigio! ¡Pues reparo

que lográis engrandeceros
cuando queréis apocaros
en traje de hombre naciendo!
Para darnos libertad
en prisiones os has puesto,
cual pajarillo gracioso
que se cautiva en cancelos
para libertar a el triste
con sus melosos gorjeos.
Por esto, amado bien mío,
rendidamente os ofrezco
este pajarillo dulce
que, encarcelado viviendo,
entona al nacer el Sol!
la acción de gracias al Cielo
y no hay duda que podré
con David decir contento
que ya encontró el pajarillo
la casa de su recreo.

TERCERO

¿Con qué, Señor, entre pajas
os albergáis sin remedio?
¡Enigma oculta, sin duda,
tan portentoso Misterio!
¿Sois hijo de labrador
que en paja formáis el lecho?
Tú mismo llamáis al padre
Agrícola en tu Evangelio;
sois, en fin, dorado grano
y así la espiga hais electo
que no es mucho que esté el grano
entre la paja encubierto.
Creced, grano peregrino
para darte en alimento
a las deshambriadas almas (10)
que tiene de pan deseo.
Vos sois aquel pan de vida
que ha bajado de los Cielos
y el que tal manjar probare
será su vivir eterno.

(10) *Deshambriadas*. Muy hambrientas. El Dicc. de la Acad. lo registra.

Por esto, Padre y Señor,
en vuestras aras ofrezco
este cestillo de pan
que sois el pan verdadero,
pues si allá en la ley antigua
os ofrecían en el Templo
de proposición los panes,
hoy con más justo derecho,
pues no es proposición falsa
el decir que sois pan cierto.

CUARTO

 Mi Jesús, Jesús, Jesús,
 ¡mi pantorrilludo y bello! (11)
 ¡Quién tuviera aquí que daros
 todito lo que no tengo!
 Pero aquí en este bolsillo
 una manzanita encuentro;
 ya la lograste, mi niño,
 que tiene un olor del Cielo,
 ¡qué coloradita está!
 si Adán la estuviera viendo,
 cómo me la repiñara
 que era un guapo manzanero,
 pues allá en el Paraíso
 la cogió en la mano serio
 y luego se le hizo agua
 la boca, no pudo menos
 y dióle una charascada (12)
 que la partió medio a medio.—(Muérdela)
 ¡Ay, que se me fué la mano!
 Perdona, mi niño tierno,
 que venís a perdonar
 las manzanas que comieron;
 que me pasaré a La Guancha
 y te traeré cuatro cestos;

(11) *Pantorrilludo*. Es curioso la intencionalidad cariñosa de este aumentativo que registran nuestras coplas populares.

(12) *Charascada*. Registran las "Voces canarias" recogidas por Galdós. (Vid. *Voces y frases usuales en Canarias*. "Biblioteca Canaria". Santa Cruz de Tenerife, y el aludido libro de los Millares Cubas, *Cómo hablan los canarios*, la voz *Chabascada*, mordida. Sobre el arcaísmo onomatopéyico *chascar*, muy vulgar en Canarias, y su derivado *chascada*, se haría un epentético *chabascada* y *charascada*.

ahora lo que me asusta
es no me crezca el guarguero
con alguna manzanilla
que tenga algún palmo y medio.

- PRIMERO** Adiós, clara luz del Padre.
SEGUNDO Adiós, sabio Dios inmenso.
TERCERO Adiós, Emmanuel divino.
CUARTO Adiós, mi Deum de Deo.
TODOS Dadnos en la Tierra Paz
 y después gloria en el Cielo.—(Vánse).

FINIS



BIBLIOTECA MUNICIPAL
Santa Cruz de Tenerife